

Continúa el discurso anterior.

En otra parte tenemos un azúcar cargado de crímenes, y allí cerca un dulzor inocente por no ser criminal como el azúcar, y no tiene dexo. Si nos transportamos (dice en la pag. 88) á las provincias, vemos en ellas que la vid goza de una fuerza productiva, que rara vez se suspende como en el resto de Europa: todos notarán la obscuridad é impropiedad de esta frase: transportar es verbo activo y no recíproco, y así transportamos á otros ú otras cosas, y no á nosotros mismos, y es afectacion el transportarnos á las provincias, pudiendo pasar á ellas sin tantas ceremonias: para decir que la vid da en España abundantes frutos no es menester tanto aparato de obscuras y equívocas expresiones, como gozar por tener, fuerza productiva, sin decir de que, fuerza que se suspende porque se debilita. Abundancia desastrosa y suplemento alimentario (allí cerca) no es castellano, y así no se entiende; ni tampoco lo es las especulaciones de un enriquecimiento particular, frase encumbrada en oposicion á la otra de los mendigos de Toro que se hartaron de un fruto que no pudieron consumir; y por estas y otras mil expresiones decia yo que el estilo era desigual, unas veces baxo y otras remontado.

En la pag. 17 tenemos al maná caminando por analogía al par de las mieles; y en la 18 á los misioneros apostólicos hechos conquistadores espirituales; en la 22 al azúcar borrando la impresion que dexa; y á la torrefaccion (en la 26) creando prin-

cipios, sin atender á que crear es sacar de la nada, y á que los principios mas bien deberán ser creadores, que creados: en la 38 hay goze de *azucar* y un *azucar* que tira á desacreditar á otro: en la pag. 44 las *ubas* prometen *mostillo*; y en la 70 el *azucar* abandona su *melaza*: en la 61 la *teoría* sanciona operaciones: en la 65 el *sudor* de los *campos* produce *frutos*, que es extraña fuerza productiva: en la 83 el autor inventa dar tormento á las *melazas* con *tratamientos*, aunque su laboratorio no está montado al intento (pag. 87): en la 92 hay *perfumes* particulares que desacreditan: en la 93 *estaciones* que se burlan del *labrador*; por lo que no extrañaremos que el *cítrico* y el *málico* dexen de ser *saynete* (97) y que haya *años verdes* (id.) y *monopolios imperiosos* (102), *qualidades* y *azucares* *degradados* (38).

Lenguage tan impropio, espurio y adulterado no puede menos de formarse con voces y expresiones extrañas á la lengua, contrarias á su genio é índole, ó tomadas en un sentido y acepcion diferente de la que les es propia, ó estropeadas por mutacion de sílabas, que es lo que regularmente llamamos barbarismos.

Comprobemos esto con mas exemplos: (74) *vino capitoso* por *espiritoso* ó que prontamente embriaga: (35) *azucar suplementario*, el que puede usarse en lugar de otro: *substancia alimentaria* (46) por *alimentosa* ó *nutritiva*: (51) *mosto regenerado* por *reproducido* ó *vuelto á hacer de nuevo*: (74) y *mosto desnaturalizado*, como si se le hubiera echado de la tierra quando es solo que perdió sus propiedades naturales: *operaciones gi-*

gantescas, (12) deponer por aposar, resto por residuo ó sedimento, verdecino por verdoso ó verdino.

La Cartilla está escrita con mas método y claridad y con mejor language, aunque todavía dista bastante de la debida pureza y propiedad, pues tenemos aquello de *estar al alcanze de nuestros labradores, y masas considerables de azucar y exprimirse por exprimir, que es lo contrario; y como leña que es, por, y como es leña, y acidez que existe en los mostos, que es fea y ridícula existencia, y dulzoso, voz nueva y flamante en castellano, y muchas mas faltas que seria molesto referir, pues con estas basta para muestra.*

Comienza la parte segunda del Ensayo, diciendo que todos los hombres tenemos derecho al azucar; y no se sabría que especie de derecho es este, si luego no añadiese como á las demas producciones de la tierra; y con esta añadidura queda la proposicion en una verdad de las que en castellano llamamos de Perogrullo que para nada se necesita repetir, como no sea para conducirnos á la otra reflexion, de que ¿quantos hay á quienes la situacion presente de las cosas no permite hacer uso de él? ¿qual será esta presente situacion de cosas?: no se entiende, pues lo que sabemos es que desde el establecimiento de las sociedades ha habido, hay y habrá en esta cadena de estados que separa el trono del arado (id.) muchos que no pueden usar de estos ni de otros derechos; pero como ahora debemos tratar sencillamente del azucar de la uba, no sé para que nos hemos de remontar á tan inútiles é impropias digresiones filosóficas.

El miedo que el autor tiene de que la miel suba de precio , y de que el azucar de cañas llegue á tenerlo excesivo me parece no es fundado ó que es muy remoto ; y esto *por lo mismo que la politica nos autoriza á creer ahora mas que nunca* ; y por los mismos adelantamientos químicos , pues hallandose la materia sacarina en tantos vegetales mas podrá temerse su demasiada baratura que su carestia. Y por no distraerme á cuestiones políticas que no son de este lugar , no me detengo á probar que la Europa no dispone tan precariamente como piensa el autor de las regiones que producen la caña de azucar.

Pag. 34 *¿El azucar de las colonias tendria que cargar tambien sobre sí con el crimen de habernos dsitraido de buscar el (azucar) de nuestros climas?* Cargar es aquí palabra baxa ; cargar sobre sí redundancia ; cargar con un crimen impropiedad ; suponer al azucar cargado de crímenes mala figura retórica , y distraernos no es la frase propia ; se distrae uno de lo que emprendió y con cosa que al paso se ofrece y por poco rato para volver á su anterior ocupacion. *¿Qué crímenes ó delitos son los que ha cometido el azucar?* Los mismos que el trigo , que el arroz , que todos los comestibles , que todas las cosas útiles al hombre ; éste es el culpado por su avaricia , su ambicion , su gula y demas desordenadas pasiones ; no está el mal en el uso que el hombre hace de las cosas naturales , ó las que él se procura por su industria , sino en el abuso : las naciones civilizadas se hacen mutuamente crueles guerras por el oro , por las cosas superfluas y de luxo , y los sal-

vages se disputan bárbaramente un miserable alimento, y se devoran unos á otros no hallando que comer.

Y con esto pasemos á la segunda parte á que nos propusimos atender, que es la científica y principal. Todo es obscuridad y confusion; indicar las operaciones sin explicarlas clara, seguida y metódicamente.

En la pág. 4 dice, "que solo presenta este ensayo como un bosquejo lejos de la perfeccion de que se cree susceptible; (6) que es un primer resultado; (7) que debe inspirar á otros el deseo de emprender indagaciones mas extensas sobre este objeto; y en la 36 y 37 habla del azucar como enteramente descubierto, describe sus qualidades y su cristalización; en la pág. 37 dice que *refinado es perfectamente blanco*, y en la 69 que *el arte de refinar este azucar está por nacer*, y que *se lo lega á los venideros*, que es donoso legado.

Es de notar que todas las operaciones que aquí se nos proponen de pisar la uva, de saturacion, clarificacion, filtracion, concentracion y aun cristalización, son universalmente conocidas y executadas en toda España, y principalmente en la Mancha y cercanias de Madrid, sin diferencia alguna, en las diversas operaciones que se hacen con el mosto, de arropes, mostillos, mosto agustin, nuegados, &c.

Nada tiene de nuevo lo que el autor de "la Cartilla nos dice de la tierra *calvero* de Chinchon; yo que me he criado en aquel pueblo y en el de Colmenar de Oreja, la he visto usar to-

da la vida á aquellos labradores; los de otros pueblos mas cercanos á la Corte, como Ciempozuelos, Valdemoro, &c. se valen de la de Bayona de Tajuña, otros de la de Esquivias, &c. ¿Cuál será, pues, el labrador que venga á buscarla al laboratorio de la calle del Turco? ¿Cuál tan ignorante que no la conozca en su lugar ó en las cercanias si la hay? Los de Madrid que aprenden la labranza teóricamente en los libros para arruinarse prácticamente en las haciendas que suelen cultivar, sin reflexion ni inteligencia, creyendose de ligero de quantas invenciones y descubrimientos leen: y no digo esto de todos; pero sí de la mayor parte, pues son incompatibles las ocupaciones cortesanas y las de la labranza, que piden dedicarse exclusivamente á ellas; y así con mucha razon dixeron los antiguos romanos, que la casa del campo destruía á la de la ciudad.

Tampoco es nuevo que el mosto se clarifique con sangre, huevos ó leche de cañamones, que el labrador conoce y emplea hábilmente.

(Se concluirá.)

BOLETIN DE NOTICIAS DIARIAS.

NOTICIAS EXTRANJERAS.

Suceso trágico por amor.

INGLATERRA. — *Lóndres 23 de Setiembre.* — Acaba de suceder en una de las ciudades del Norte de este reyno una desgracia , cuyos por menores expondiémos aquí.

Un sugeto jóven y de buenas qualidades amaba á una señorita hermosa y entendida con la esperanza de que casandose con ella con consentimiento de su padre , gozaria de una fortuna bastante considerable. Como el padre pensaba de diferente modo , casando á su hija con mas ventajas , se opuso á esta union, y prohibió al amante que viese á su hija , pretextando qualquier motivo , y negandose á quantas razones le dió aquel.

Propuso el padre á la hija para marido á un pariente lejano , y que era muy rico ; pero esta propuesta era un mandato al que no se debia replicar. El nuevo pretendiente aunque sabia la voluntad de la novia , no desistió de su pretension ; y temiendo que con la dilacion se viniese á desvaratar aquel contrato , apresuró su conclusion y se casó. Al dia siguiente del casamiento , habiendose retirado todos los convidados despues del desayuno , y no habiendo quedado en la mesa mas que marido y muger , sacó esta una redomita , vació un licor que contenia en la taza del té , y se lo bebió. El marido se admiró de la alegria con que su muger habia tomado aquella bebida , y no pudo menos de decírselo. A lo que respondió ella con la mayor frialdad , que acababa de tomar un veneno , y que la habia parecido muy agradable. Miró el marido la taza , y no le quedó duda de la verdad del hecho , habiendo visto en el fondo un poso blanquecino. Se recurrió á

todos los remedios posibles para curarla, pero todos fueron inútiles, pues la fuerza del veneno se resistió á ellos, y en menos de una hora ya estaba agonizando. Aguardó la muerte con la mayor serenidad, dando fin á una vida que la parecia insostenible, sin la compañía del amante que adoraba. Su marido y sus padres están inconsolables por su pérdida. (*The Courier.*)

ANUNCIO DE OBRAS. — FRANCIA.

Pablo y Virginea, Por Jacobo Bernardino de San Pedro.

La edicion en quarto de esta obra se publicó en París por subscripcion hace dos años; en el dia está concluida. La impresion es de Didot el mayor, en papel vitela, con estampas de los mejores grabadores, que representan los principales pasages de esta historia, y algunas al agua fuerte para los aficionados. Tambien se ha hecho otra edicion en folio. Una y otra se hallan de venta en casa del autor, en el arrabal de San German, calle de la *Belle-Chasse*, núm. 15; el precio mas ínfimo es de 180 pesetas, y el mayor 432.

TEATROS.

Coliseo de la Cruz. El jueves 20 se ha representado la comedia de figuron titulada: *el Hechizado por fuerza*, con tonadilla y saynete nuevo. Ha durado quatro dias, y producido 18,270 rs.

Coliseo del Príncipe. El mismo dia se ha representado la comedia titulada: *la Labandera de Nápoles*. Ha durado quatro dias, y producido 20,252 rs.